



Гуцульщина
національний природний парк



Проїзд моторизованого транспорт заборонений!

**Motorized Vehicles
are Prohibited!**

Дозвольте природі відпочивати, а лісам — дихати, вони вам точно будуть вдячні!

Колеса лишають слід не тільки на траві, а загазоване повітря шкодить і тваринкам, і людям. Усім буде краще без зайвого шуму та пилу — і природі, і вам.

Allow nature to take a break and the forests to breathe, they will thank you for it!

Vehicles don't just leave marks on the ground, exhaust fumes harm both animals and people. Less noise and pollution mean a better experience for all.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Полювати заборонено!

Hunting is Prohibited!

Ці місця для життя, а не для полювання. Кожен постріл зменшує шанси для багатьох видів тварин бути серед нас. Збережімо баланс дикої природи таким, як він є.

Ваша повага до природи і тварин — найкращий трофей.

Our protected area is a living space, not a hunting ground. Every gun shot, or trap laid, nudges our species closer to extinction. Let's protect the delicate balance of nature and leave our wildlife as it is.

Your best trophy will come from having respect for nature and the animals that live here.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Рибалити тут заборонено!

No Fishing!

Ці води — дім для багатьох видів риб, деякі з них рідкісні. Кожна виловлена рибка — це порушення балансу екосистеми. Не ставте під загрозу природний порядок, адже і вам від нього добре.

These waters are home to many fish species, including several that are rare and endangered. Every fish caught causes a disruption to the aquatic ecosystem's delicate balance. Don't disrupt this natural order, for nature and us all.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Вхід у печеру заборонений!

Cave Access Prohibited!

Ця печера — не місце для прогулянок. Для деяких тварин, зокрема кажанів, печери — дім. Ваша присутність може налякати тварин та завдати шкоди їхній оселі.

Для вас там може бути небезпечно, адже слизькі поверхні та глибокі колодязі підступні. Попереду ще стільки краси, тож побережіть себе!

Entering these caves is forbidden as it risks damaging fragile habitats and frightening animals such as bats who live here.

Slippery rocks and deep wells also make the cave environment very dangerous to people. So please take care and enjoy our beautiful nature elsewhere.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Розпалювати вогонь заборонено!

No Fires Allowed!

Одне багаття може знищити те, що відновлюється десятиліттями, і стати пасткою для рослин, тварин і людей.

Гріймося історіями та добрими пригодами, а не сірниками, щоб уникнути небезпеки та можливих штрафів.

Just one blaze can destroy decades of restoration work and create a deathtrap for animals, plants, and people. Therefore, it's forbidden to start fires.

Instead, let's keep warm with great stories and safe adventures — no matches needed.



Пожежна служба
Fire Service

101

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк

ЗАПОВІДНА ЗОНА

RESTRICTED CORE ZONE



**Прохід
та проїзд
заборонені!**

No entry!

Погляньте навколо, це місце — заповідний світ природи, тут кожен крок може завдати непоправної шкоди. Хай рослини й тварини живуть у спокої та безпеці, а ми споглядаймо цю красу здалеку!

Take a look around — this is a protected natural world, where every misstep can cause irreparable damage to the delicate ecosystem. Let's give the plants and animals the space they need to live in peace and safety, while we enjoy their beauty from a distance.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Купатися тут заборонено!

No Swimming!

Для вас купання — це дрібниця, але його наслідки величезні. Мікрофлора людини та кожна крапля мила порушує природний баланс водойми. Для мешканців озера — це шок, а для нас — втрата унікальної краси.

Залишмо озеро таким, яким його створила природа, недоторканим і чистим!

A quick dip might seem harmless, but its consequences can be huge. Every time we swim, we leave behind microbes and soap particles that can disrupt the natural balance of the lake environment. This is a tragedy both for the lake's inhabitants and for us, as it threatens the lake's unique beauty.

So let's leave the lake untouched and pristine, as nature intended!

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Можливий обвал каміння!

Danger: Falling Rocks!

Друзі, будьте уважними! Ми знаємо, як захопливо тут гуляти, тому, будь ласка, будьте обачними та дотримуйтеся безпечної відстані.

Friends, while we know the trails are exciting, there is also a danger of rockfalls. So please be careful and keep a safe distance.

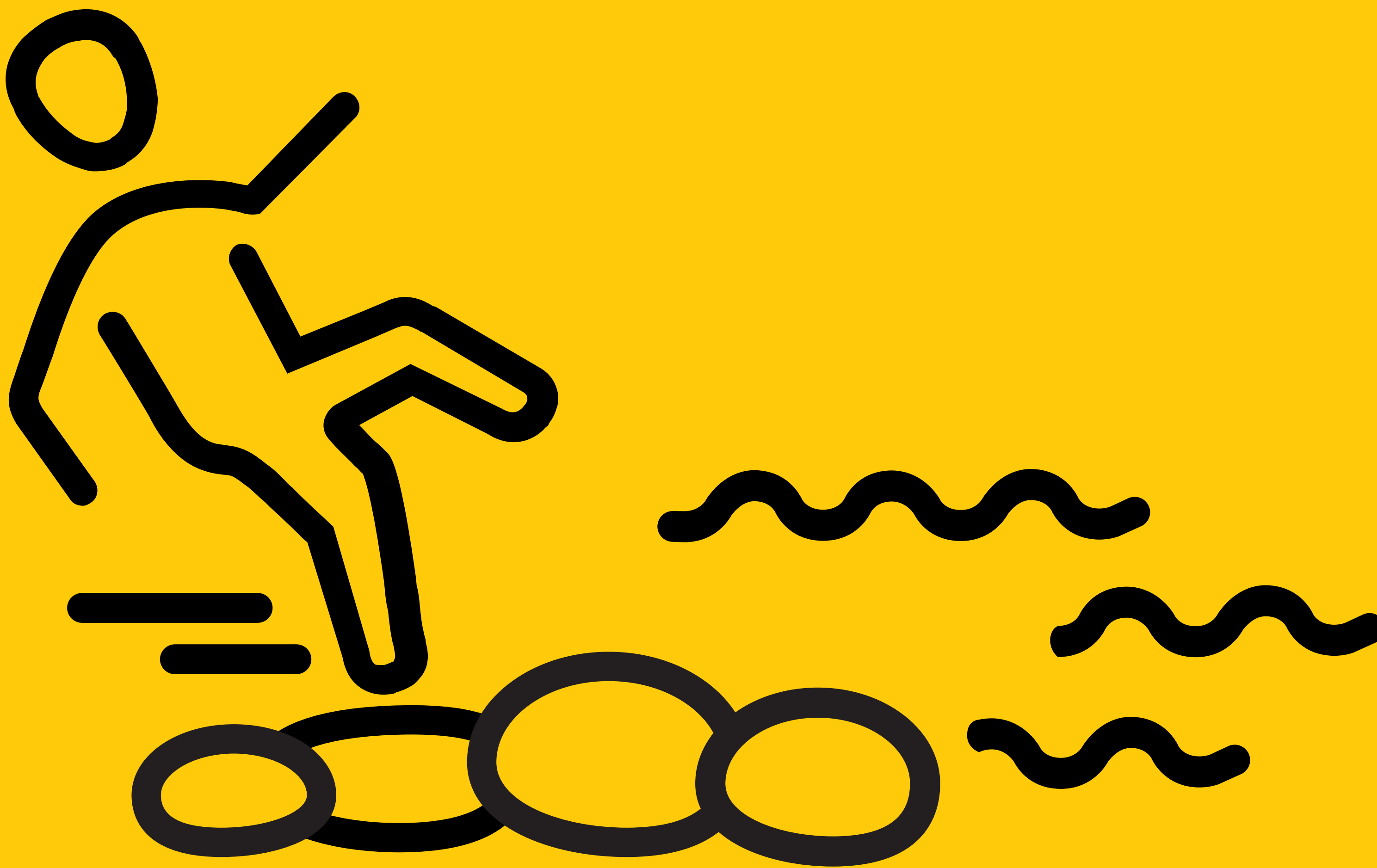


Служба екстреної допомоги
In an emergency, dial

112



Гуцульщина
національний природний парк



Обережно! Слизьке каміння!

Watch Your Step: Slippery Stones!

Слизькі поверхні можуть легко підвести, тож кожен крок робіть обережно. Попереду ще багато краси, яку варто побачити!

Slippery surfaces can easily take you down. Please go carefully so that you can keep on enjoying all the incredible beauty!



Служба екстреної допомоги

In an emergency, dial

112



Гуцульщина
національний природний парк



Будь ласка, забирайте сміття з собою

Please Take Your Trash With You

Маленькі зусилля кожного з нас допомагають зберегти цей унікальний куточок природи чистим і красивим.

Please help to keep this unique corner of the world clean and beautiful for us all to enjoy, by taking any litter home with you.

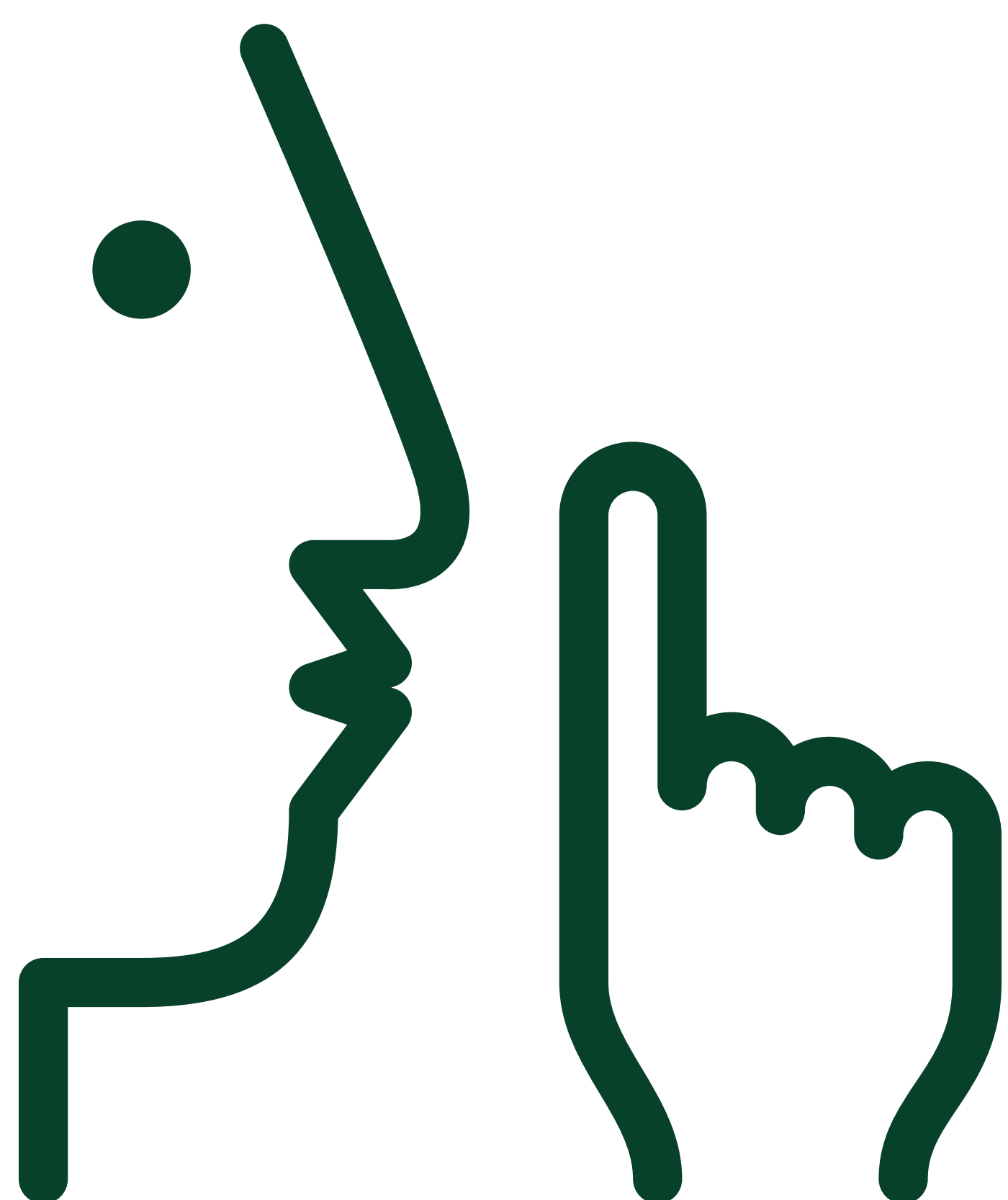
P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



**Тссс,
тут треба
тихенько!**

**Shhhh, please
be quiet!**

Сезон тиші важливий для тварин, які чекають на потомство. Шум і навіть гучні розмови можуть змусити їх залишити гнізда та нори, а відновлення популяцій триває ох як довго. Підтримуйте тишу в цьому куточку, особливо у квітні — червні, щоб зберегти нашу фауну такою, як вона є.

Keeping silent is essential to protect wildlife. Many animals rely on a quiet environment to care for and protect their young. Loud sounds and even conversations can cause them to abandon their nests and burrows. Keep noise to a minimum to protect our wildlife — especially important April-June, during the birthing and nesting season.



1.04 – 15.06

Сезон тиші | The season of silence

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк

ЗАПОВІДНА ЗОНА

RESTRICTED CORE ZONE



**Прохід
та проїзд заборонені!**

No entry!

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі
щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating
the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



**Розпалювати вогонь
заборонено!**

No Fires Allowed!



Пожежна служба
Fire Service

101

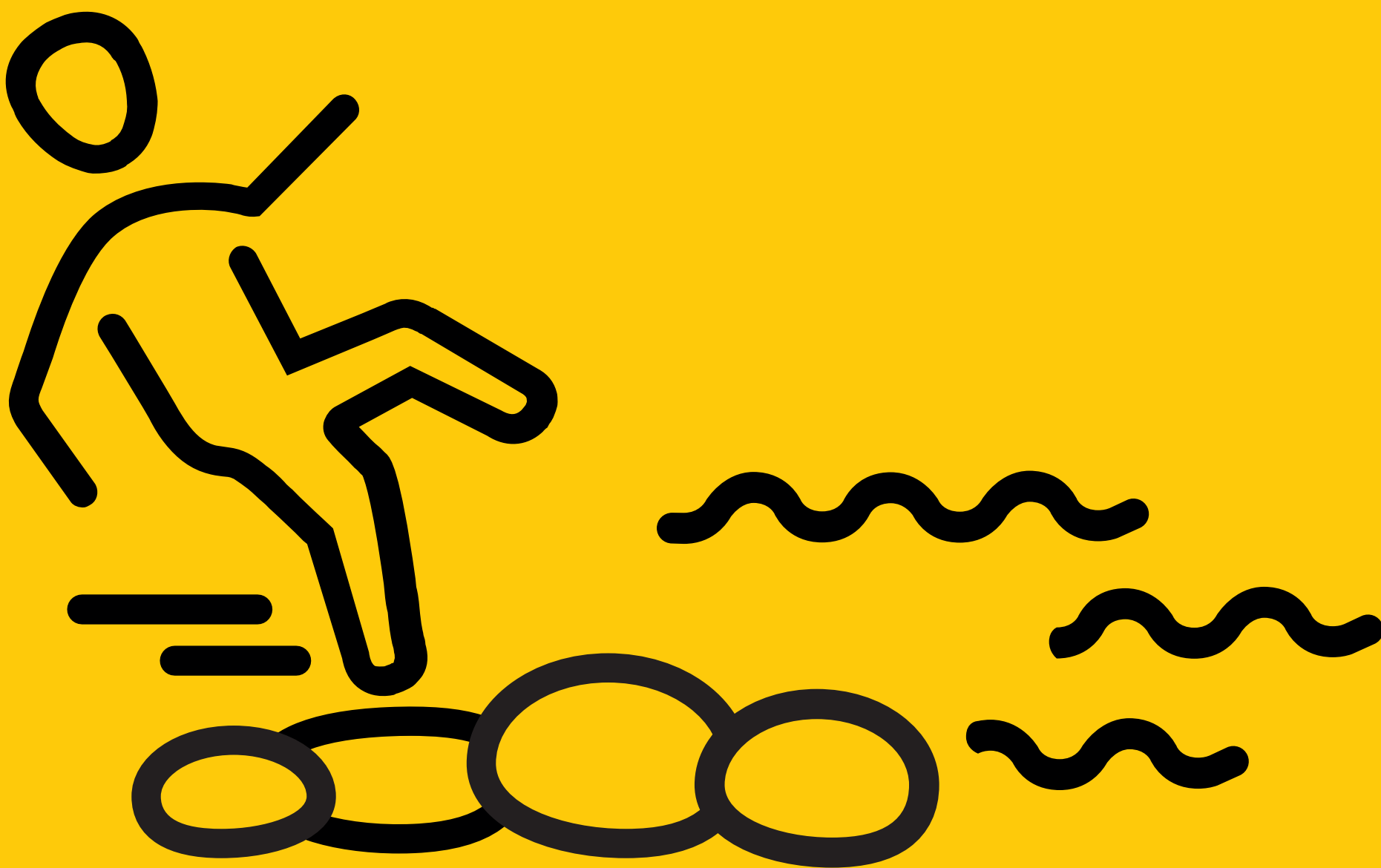
P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі
щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating
the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Обережно!
Слизьке каміння!

Watch Your Step: Slippery Stones!



Служба екстреної допомоги

In an emergency, dial

112



Гуцульщина
національний природний парк



Проїзд моторизованого транспорту заборонений!

**Motorized Vehicles
are Prohibited!**

Дозвольте природі відпочивати, а лісам — дихати, вони вам точно будуть вдячні!

Колеса лишають слід не тільки на траві, а загазоване повітря шкодить і тваринкам, і людям. Усім буде краще без зайвого шуму та пилу — і природі, і вам.

Allow nature to take a break and the forests to breathe, they will thank you for it!

Vehicles don't just leave marks on the ground, exhaust fumes harm both animals and people. Less noise and pollution mean a better experience for all.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Полювати заборонено!

Hunting is Prohibited!

Ці місця для життя, а не для полювання. Кожен постріл зменшує шанси для багатьох видів тварин бути серед нас. Збережімо баланс дикої природи таким, як він є.

Ваша повага до природи і тварин — найкращий трофей.

Our protected area is a living space, not a hunting ground. Every gun shot, or trap laid, nudges our species closer to extinction. Let's protect the delicate balance of nature and leave our wildlife as it is.

Your best trophy will come from having respect for nature and the animals that live here.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Рибалити тут заборонено!

No Fishing!

Ці води — дім для багатьох видів риб, деякі з них рідкісні. Кожна виловлена рибка — це порушення балансу екосистеми. Не ставте під загрозу природний порядок, адже і вам від нього добре.

These waters are home to many fish species, including several that are rare and endangered. Every fish caught causes a disruption to the aquatic ecosystem's delicate balance. Don't disrupt this natural order, for nature and us all.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Вхід у печеру заборонений!

Cave Access Prohibited!

Ця печера — не місце для прогулянок. Для деяких тварин, зокрема кажанів, печери — дім. Ваша присутність може налякати тварин та завдати шкоди їхній оселі.

Для вас там може бути небезпечно, адже слизькі поверхні та глибокі колодязі підступні. Попереду ще стільки краси, тож побережіть себе!

Entering these caves is forbidden as it risks damaging fragile habitats and frightening animals such as bats who live here.

Slippery rocks and deep wells also make the cave environment very dangerous to people. So please take care and enjoy our beautiful nature elsewhere.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Розпалювати вогонь заборонено!

No Fires Allowed!

Одне багаття може знищити те, що відновлюється десятиліттями, і стати пасткою для рослин, тварин і людей.

Гріймося історіями та добрими пригодами, а не сірниками, щоб уникнути небезпеки та можливих штрафів.

Just one blaze can destroy decades of restoration work and create a deathtrap for animals, plants, and people. Therefore, it's forbidden to start fires.

Instead, let's keep warm with great stories and safe adventures — no matches needed.



Пожежна служба
Fire Service

101

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк

ЗАПОВІДНА ЗОНА

RESTRICTED CORE ZONE



**Прохід
та проїзд
заборонені!**

No entry!

Погляньте навколо, це місце — заповідний світ природи, тут кожен крок може завдати непоправної шкоди. Хай рослини й тварини живуть у спокої та безпеці, а ми споглядаймо цю красу здалеку!

Take a look around — this is a protected natural world, where every misstep can cause irreparable damage to the delicate ecosystem. Let's give the plants and animals the space they need to live in peace and safety, while we enjoy their beauty from a distance.

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



Можливий обвал каміння!

Danger: Falling Rocks!

Друзі, будьте уважними! Ми знаємо, як захопливо тут гуляти, тому, будь ласка, будьте обачними та дотримуйтеся безпечної відстані.

Friends, while we know the trails are exciting, there is also a danger of rockfalls. So please be careful and keep a safe distance.



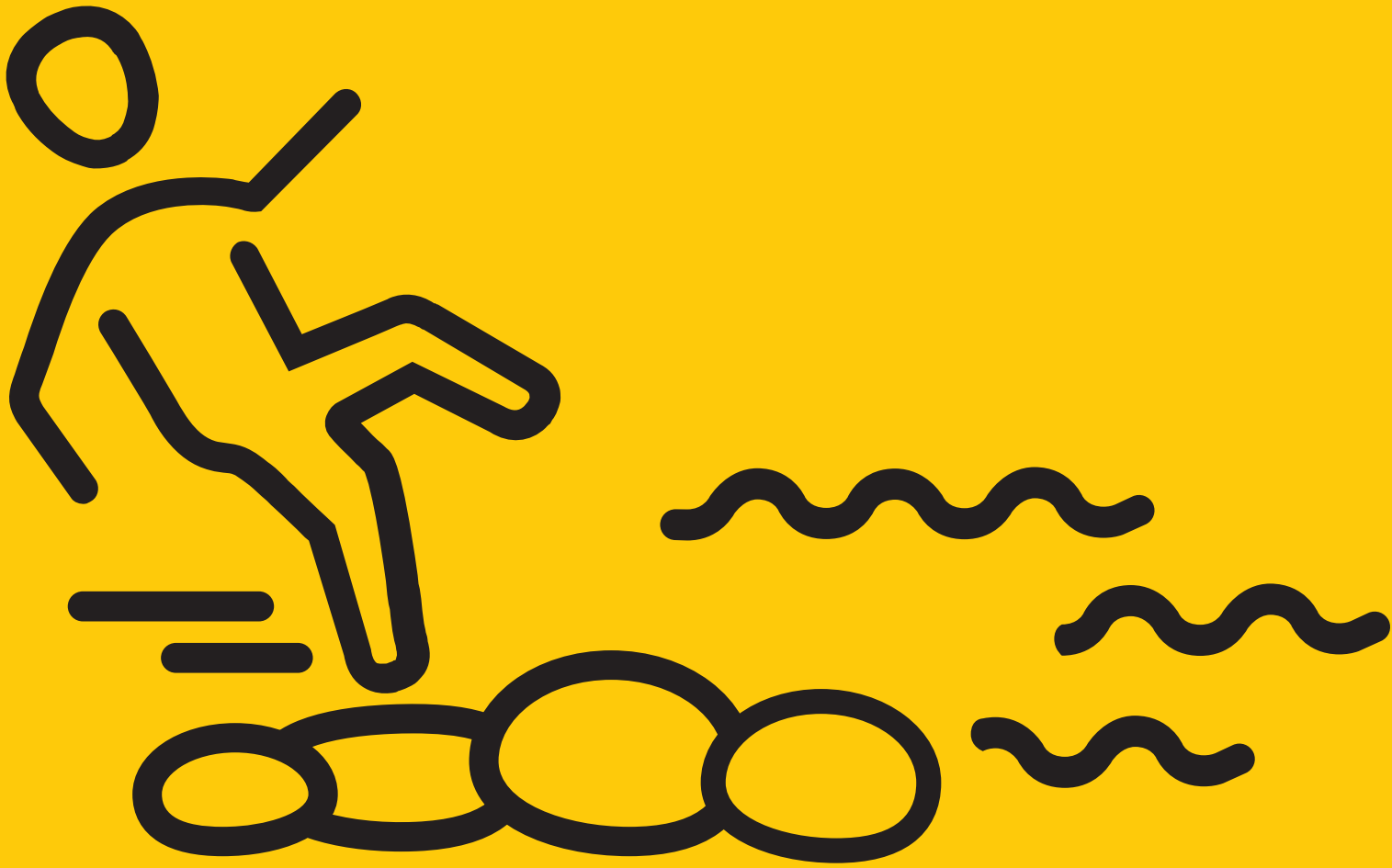
Служба екстреної допомоги

In an emergency, dial

112



Гуцульщина
національний природний парк



Обережно! Слизьке каміння!

Watch Your Step: Slippery Stones!

Слизькі поверхні можуть легко підвести, тож кожен крок робіть обережно. Попереду ще багато краси, яку варто побачити!

Slippery surfaces can easily take you down. Please go carefully so that you can keep on enjoying all the incredible beauty!



Служба екстреної допомоги
In an emergency, dial

112



Гуцульщина
національний природний парк



Будь ласка, забирайте сміття з собою

Please Take Your Trash With You

Маленькі зусилля кожного з нас допомагають зберегти цей унікальний куточок природи чистим і красивим.

Please help to keep this unique corner of the world clean and beautiful for us all to enjoy, by taking any litter home with you.

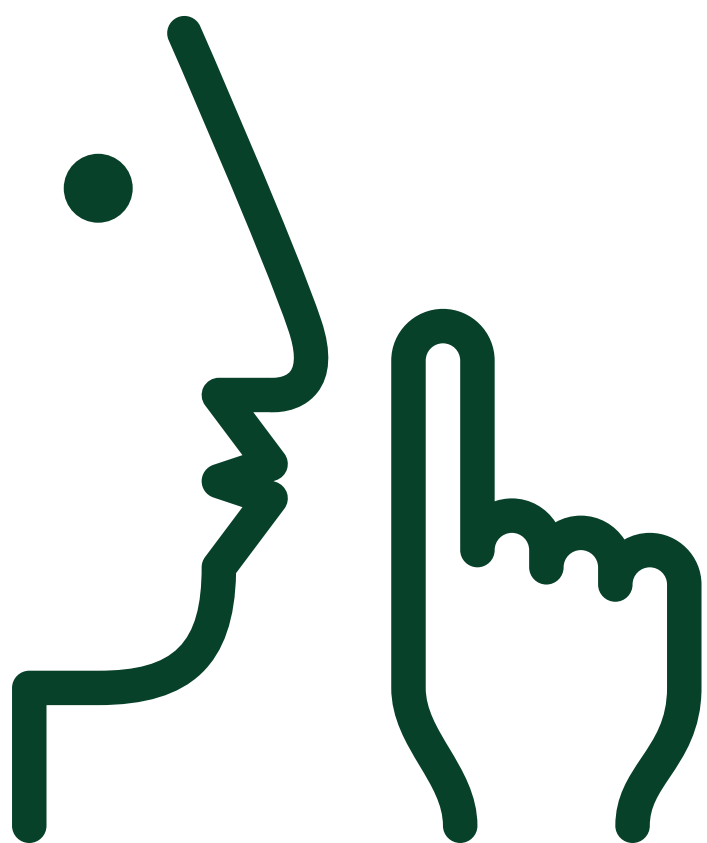
P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here





Гуцульщина
національний природний парк



**Тссс,
тут треба
тихенько!**

**Shhhh, please
be quiet!**

Сезон тиші важливий для тварин, які чекають на потомство. Шум і навіть гучні розмови можуть змусити їх залишити гнізда та нори, а відновлення популяцій триває ох як довго. Підтримуйте тишу в цьому куточку, особливо у квітні — червні, щоб зберегти нашу фауну такою, як вона є.

Keeping silent is essential to protect wildlife. Many animals rely on a quiet environment to care for and protect their young. Loud sounds and even conversations can cause them to abandon their nests and burrows. Keep noise to a minimum to protect our wildlife — especially important April-June, during the birthing and nesting season.



1.04 – 15.06

Сезон тиші | The season of silence

P.S. Штрафи тут чималі, усі правила і деталі щодо порушень дивіться тут

Please be aware that there are heavy fines for violating the rules — more information can be found here

